

Z. Noskowski – *Pocałunek* walc na głos z fortepianem z wodewilu *W Tatrach* do słów Klemensa Szaniawskiego

Z. Noskowski – *A Kiss* waltz for the voice and piano from the z vaudeville *W Tatrach* with lyrics by K. Szaniawski

potsawunek zetf dotąd mi nieznana
Pocałunek, **rzecz** **dotąd** **mi** **nieznana**
A kiss a thing so far to me unknown

xoć pŕyznać się do tego wjelki fstyd
Choć **przyznać się** **do tego** **wielki** **wstyd.**
Although to admit to this is a great shame

potsawunek to myśl ma ukoxana
Pocałunek, **to** **myśl** **ma ukochana,**
A kiss that is thought my beloved

skoŕtować go to skrytyx mażeń fŕjyt
Skosztować **go, to skrytych marzeń szczyt.**
To taste it is of secret dreams the height

potsawunek ax on mi się wydaje
Pocałunek! **Ach!** **On mi się** **wydaje,**
A kiss Oh it to me seems

Jak kfjatuv woń f pogodnã cíxã nots
Jak kwiatów **woń** **w** **pogodną cichą** **noc.**
Like of flowers scent on a calm, quiet night

Pfeności nas v nadziejskie tsudne kraje
Przenosi nas w nadziejskie cudne kraje.
It transports us to heavenly wonderful lands

Ma ognia żar i wina skrytã motš
Ma ognia żar i wina skrytã moc.
It has the of the fire heat and of the wine the hidden power

pośawunek zetf dotąd mi nieznana
Pocałunek, rzecz dotąd mi nieznana
A kiss a thing so far to me unknown

xoć pfyznać ŝie do tego wjelki fstyd
Choć przyznać ŝię do tego wielki wstyd.
Although to admit to this is a great shame

pośawunek to myśl ma ukoxana
Pocałunek, to myśl ma ukochana,
A kiss that is thought my beloved

skoŝtować go to skrytyx mażeń ftyt
Skosztować go, to skrytych marzeń ŝczyt.
To taste it is of secret dreams the height

pośawunek to dla mnie dziś zagatka
Pocałunek to dla mnie dziś zagadka
A kiss it is for me today a riddle

znatfienie jej z wiŝniovyx skradne ust
Znaczenie jej z wiŝniowych skradnę ust.
its meaning from her cherry I will steal lips

o z otęat tyx modzejfyx od bwawatka
I z oczat tych modrzejszych od bławatka.
And from eyes those more blue than cornflowers.

pfekonam śfjat ze mam vytforny gust
Przekonam świat, że mam wytworny gust.
I will convince the world that I have exquisite taste